19-ter Jahrgang Nr. 111 Jüdische Pester Zeitung. Freitag, 30. September. 1887.

Redaction u. Administration befinden sich: BUDAPEST, Waitzner-Ring Nr. 15.

Pränumerations-Preis:
Für Oesterreich-Ungarn
Ganzjährig 8 Gulden Oest. W.
Halbjährig 4 Gulden Oest. W.
Vierteljährig 2 Gulden Oest. W.

Für's Ausland
Ganzjährig 10 Guld. — kr. ö. W.
Halbjährig 5 Guld. — kr. ö. W.
Vierteljährig 2 Guld. — kr. ö. W.

Pränumerationen werden an jeden Tag entgegengenommen.

Annoncen werden nach aufliegendem Tarif berechnet.

עראקציאן אונד אדמינים-
סראציאן בעפינדען זיך:
בודאפעסט,
וואיטצנערגרינג נר. 15,
ווי אנומעראציאנס-פריים:
פיר אסטעררייך-אונגארן
אגצייריג 8 גולדן עסטר. וויי.
האלבירג 4 גולדן עסטר. וויי.
פיר טעלליריג 2 גולדן עסטר. וויי.

פיר אויסלאנד
אגצייריג 10 גולד. — קר. ע. וויי.
האלבירג 5 גולד. — קר. ע. וויי.
פיר טעלליריג 2 גולד. 50 קר. ע. וויי.

פראנומעראציאנען
ווערען יעדען טאג אנגענומען.
אננאנצען ווערען
נאך אויסליגענדעם טאריף בערעכנעט.

ייִדישע
פעסטער צייטונג.

פאליטישעס ארגאן. ערשיינט וואכענטליך דרייטאל.

בודאפעסט, פרייטאג יב' תשרי תרמ"ח. Erscheint wöchentlich dreimal. נייצעהנטער יאהרגאנג נר. 111. 1887.

פֿייערליכע עראפֿנונג

דעם רייכסטאגעס.

נעמסרו מיטטאג דאס אין דער קאנזליכן בירו צו אפֿן דיא פֿייערליכע עראפֿנונג דעם אינאיטען רייכסטאגעס דורך ז. מאיעסטאט דען ק א נ צ ל ע ר שטאטטגעפֿונדען.

פֿאר דען פֿרידאמיטלטאג רייכסטאגסמיטגלידערען אוי האטען זיי־דעמטראגען נאהם ז. מאיעסטאט אינטער דען קאנזען דער פֿאלקסהימנע איז דעם טרהאן פראסט, בעדעקקטע דאס רייפֿט מיט דעם קאלאר פֿרהאן מיט ווייסער קלארער שטיממע דיא פאלגענדע

טהראָנרעדע:

נעהרטע העררען מאנאטען אוי אבגעהרליכער ליבע נעטרייע

מיט צופֿרידענהיט אוי פֿרייד בעגריסען זיי־דיא אם בענוגע דעסען רייכסטאגעס יאהרליכע זעמטליכע ל א נ ד ע ר ע ר אוי־דער פאטערלאנדסליבע אוי יייזיכט — זיא זיי עס אפֿען אוי נהיבען - פֿיעלע שוועכהיים פראגען לאזען יייזר.

יייר ערמאנען עם הייר נכט פֿר נאטהיונדיג, דיא צו ערהעהען אוי אלטען נעפֿיעלען דעם שטאאטסלעבעמען נאר צו טהון ערהיהען דעסען רוכטיג אוי־טראגען נאטיאנאלע אוי־טערעם נערעכטען קאוזירען דעם אינאיין ע ע־פאלגייבער צו פֿאדרען.

עם איז אהנען דעם נעוויס בעקאנט, עכטע־דיא נוט ייסען דיא עם אבהיליפֿן אוי־דער נאך פֿעלען רוסטונגען הין אוי־דאטער פֿאר ט ט ר ו ה ע יין נאטע העזעלבע דאך ט ו ט דער פֿ ו נ צ ע ל ע ן ק א פ ט דעם שטאאטעם נ ל י ו ן שרוטט ה א ל ט ע ן מיטטעל, דאטים נכט דערפֿן ערטאפֿפֿען קאנען אוי־דאטערען פֿן פֿאדערונגען דאס בעדיהען צו פֿאדרען.

אינזונדערהיט ווייזט בייא אלדען אידען פֿאלונגן הערפֿרייט אינע בעזאנדערע רוקקסיכט נעפֿונדען.

בייא דען קאסטנפֿאלוגען ווייזט דיא בין צו ייעטצע נעטונגע דער ש פֿ א ר ו ה ו ט נעפֿונדען אכטער זעלבע הויזט מאן אהנע נעפֿאהרדעט דעם שטאאטסהעשעלטעם נכט נפֿונדען קאן אוי־נעקטסבייא ווייזר דיא פֿאלאנגן צו ד ע ר א ו נ ק ו נ פֿ ע ע ט ד ע ם ש ט א א־ט עם מאכטן מיט בעפֿאהרטע דאוויר, דאסם דיא צו פֿאלונגען קאסטן דער פֿינאנצען פֿעדעטיליטעט אוי־דאסם דיא פֿאלונגען אוי־דער נכט נפֿונדען זיי־דען.

יייר בינען דאוויר, דאסם דיא בייא דער פֿעסטשטעלליג דער אייזאבען מיט שטייגער שפֿאיזאבעס מיט דער זיכר דיא פֿינאנצעל־לאג נעפֿאסטען בייא נפֿונדען קאן צור בעדעקקע דער א נ א ש ו ע ב א ר ן עראפֿ־פֿונג דעס שטאאטעס אוי־דיא פֿינאנצען פֿעדעטיליטעט אבער, ייא יעדעצייט אי אוי־עפֿנעט מיט אפֿטער פֿעדעטיליטעט נפֿונדען.

טהראָנרעדע:

נעהרטע העררען מאנאטען אוי אבגעהרליכער ליבע נעטרייע

מיט צופֿרידענהיט אוי פֿרייד בעגריסען זיי־דיא אם בענוגע דעסען רייכסטאגעס יאהרליכע זעמטליכע ל א נ ד ע ר ע ר אוי־דער פאטערלאנדסליבע אוי יייזיכט — זיא זיי עס אפֿען אוי נהיבען - פֿיעלע שוועכהיים פראגען לאזען יייזר.

יייר עראפֿנען עם הייר נכט פֿר נאטהיונדיג, דיא צו ערהעהען אוי אלטען נעפֿיעלען דעם שטאאטסלעבעמען נאר צו טהון ערהיהען דעסען רוכטיג אוי־טראגען נאטיאנאלע אוי־טערעם נערעכטען קאוזירען דעם אינאיין ע ע־פאלגייבער צו פֿאדרען.

עם איז אהנען דעם נעוויס בעקאנט, עכטע־דיא נוט ייסען דיא עם אבהיליפֿן אוי־דער נאך פֿעלען רוסטונגען הין אוי־דאטער פֿאר ט ט ר ו ה ע יין נאטע העזעלבע דאך ט ו ט דער פֿ ו נ צ ע ל ע ן ק א פ ט דעם שטאאטעם נ ל י ו ן שרוטט ה א ל ט ע ן מיטטעל, דאטים נכט דערפֿן ערטאפֿפֿען קאנען אוי־דאטערען פֿן פֿאדערונגען דאס בעדיהען צו פֿאדרען.

אינזונדערהיט ווייזט בייא אלדען אידען פֿאלונגן הערפֿרייט אינע בעזאנדערע רוקקסיכט נעפֿונדען.

בייא דען קאסטנפֿאלוגען ווייזט דיא בין צו ייעטצע נעטונגע דער ש פֿ א ר ו ה ו ט נעפֿונדען אכטער זעלבע הויזט מאן אהנע נעפֿאהרדעט דעם שטאאטסהעשעלטעם נכט נפֿונדען קאן אוי־נעקטסבייא ווייזר דיא פֿאלאנגן צו ד ע ר א ו נ ק ו נ פֿ ע ע ט ד ע ם ש ט א א־ט עם מאכטן מיט בעפֿאהרטע דאוויר, דאסם דיא צו פֿאלונגען קאסטן דער פֿינאנצען פֿעדעטיליטעט אוי־דאסם דיא פֿאלונגען נפֿונדען זיי־דען.

יייר בינען דאוויר, דאסם דיא בייא דער פֿעסטשטעלליג דער אייזאבען מיט שטייגער שפֿאיזאבעס מיט דער זיכר דיא פֿינאנצעל־לאג נעפֿאסטען בייא נפֿונדען קאן צור בעדעקקע דער א נ א ש ו ע ב א ר ן עראפֿ־פֿונג דעס שטאאטעס אוי־דיא פֿינאנצען פֿעדעטיליטעט אבער, ייא יעדעצייט אי אוי־עפֿנעט מיט אפֿטער פֿעדעטיליטעט נפֿונדען.

מיט בואכטונג דיינער אישטאנדיג ווייזר אינזיכט דעניגיגע אידרע פֿארלאנגן מאכטן, זועלכע דיא פֿערכעסערונג דער מאנגעל אוי־דעם נעביעטע דער זעלבסטפֿעסטע, דער אדמיניסטראציאן דעם פֿערקערטע, דער פֿאלקסוירטשאפֿט אוי־דער אלגעמיינע בילדונג, דיא וכערונג אינעם שטעטגען, אבער שטופֿעוויייזען פֿארטשריטטעם בע־זיכרקשטעלליגן זאלען.

אוי־ם אלטען דינסט נפֿונדען ווערדען ווייב־טיג פֿארלאנגט דען נעזעטצאבר אידרע בעסטע־דע בילדען.

דיא טהראנרעדע צאהלט נן דיינע פֿארלא־גען אוי־ם ווייטערע וך אוי־דיא א ב ל א ו נ נ ד ע ר ק ל י נ ן ע ן ר נ א ל י ן בעפֿיי־דעם. וראגן הייסט עם אן דעיזעלבען ווייטער:

מיט וואכטטלי־כן אוי־טערשטי־נגן מאכטען שטערשן ווייר פֿארשטרייעד אן פֿרינד שאפֿט־לי־כען אוי־טערהאנדלונגען בעצי־הונגען, אוי־טער וען אוי־דיא יעזעלבאנג נכט דער־אוי־טער פֿאכטע עם צוואכסט עיטעג. דיא קאסטטאגלי־כע אונטערהאנדלונגען זיי־דען פֿארטגע־זעצט וואהרענד דער נאנצען זעסיאן דעס רייכסטאגעס אין דער אוי־ם אוי־דיא יעזעלבאנג נכט נעהאבט האבען, אוי־דאס אוי־ם אוי־דיא פֿאלגע נעהאבט הייבען, דאס דיא פֿארהאנדלונגען אוי־דער פֿאכט

מארמאן-טענטש אין פיעראלבער וויזיט עראפענט אונ דעם פערקעהר איבערגענבן.

• (פאר דער שטעלונג.) אים גובערנעמענט וואהשוי וזר פלכטט 20 פערצענט דער שטעלונגספלכטי-גען פלכטט געוויהרט. אינאלנע דעפענן האט דער גובערנאר גרקא רויזנט שטראפען נעגען דיא פלכטענק בעאמטאט אונד עך מאכטע דען פאהשלאג דיא ניטער דער פאמילין דער פלכטי-גען אן בעשלאג צו נעהמען אונד בין צור רוקקעהר דער דעפערטאריע אין סעקוינפטראציאן צו בע-האלטען.

• (פאן אינעם האפיש אנ-געפאללען.) אין אבעראפשניער דער אסטרהריש-אונגארישן שטאטפאהן, וועלכער זיך קורצעם אן טרינט ווילט, באדעמט דאס פארנע יאבע אן דער שוימפשילע אונד שיאפס אן דיא פייע ועג. דיעך בינס אהם אין האיפיש דען דעפטען שענקעל אב אונד עך לינט אים שפיאלע לבענסנעפאהרליך דארניערער.

אוס רומאניען.

דער אבערפטע גרכטפטהאף אין בוקא-רעפט האט פארנע וואבע איינן בעשלוסס גע-פאפטט, דער פיר דיא שטעללונגדער יידשען אינ-וואהר רוטאנעפט האבוויבטע איטט.

אינער דער אים פארנען יאהרע אוים רומא-נין אינפטרוטיונען יודען, נאפטוט פיאהר. וואר אה-נע עראלינפטס וויעדער נאך רומאנין צורוקקנע-קעהרט. עך וואהרע אינפנרופפען אונד אין באפטפאהען צו 15 טאנען ארהעבט אונד צו נייעלבער אינווויונט פעראהרטהילט. פיאר דעקורדטע אן דיא אבעדע אישפאנן אין פאפט-אנדעם עך דארלענטע. האפט עך אין רומאנין נגבארן אונד עראנזן. וויא. אינפטרי רומאנין קין אודעפם פאטעראלאד בעוטצע אונד דאהער איך נידט אלם פרעמדער בעפראבטעט אונד אינ-נעוויזין וועדרטן קאנגן. דער אפטיר אפפעלל-האף וויען דען רעקורז מיט דער בעפרעדונג צורוקק. דאפט דיא אינפוויזונג פאם מינפטעריום בעפלאל-טען וואהרנן וויא. דאהער נידט קרישידט וועדרטן קאנגן, נון וואהרפע וון פיאר אן דען אבערפטען עפרפטהאף מיט דער אינפזיהרונג. דאפט יא אייך דאפ מינפטעריום אינפטערבלוך וויא אונד פעפלטן קאנגן. דאפט דאפולבע אייך אינע נעוטצטוויהרי-קיים בענאנגן. אינדעם עם אינן אלם פרינפ-דען בעפראבטעט אונד אינפטוויזונג האבע, דער אבערפטע נעריכטפראף האט דעם רעקורדענדען דעפט נעוטצען אונד דאפ נוגן אינן נעפאללטע אודפהויל וואהל, אלם אוך דיא אינפוויזונג פיאר פיר אנגלוטיג עראלטן.

דאפט איט אלוא פאן דער האבפטען רומא-נישן גרכטפאינפטאנץ אנערקאנט. דאפט יודען וועלבע אים לאנדע נעבארן אונד עראנזן וועך. נידט אלם פרעמדע אינפוויזונג וועדרטן קאנגן, נעגן אינע עטטוויזונ. דעם אבערפטען גרכטפט-האפט נידט פון נאך רומאנישפם נוטטצע ק רי-נען וועדרטן עך רעקורז. דאפט וועך אין דיא רומאנין נבארנן אונ עראנזן יודען בורגער וויזען לאנדעם.

וויר עדוכטן אונזערע נעפרטטן פרענומע-ראנטן אונד פריינדע, זיך נוט אהרן צייטפטען הייטפם או אינזערע רעי אנציא צו וענדען.

אוך בושטן וויר, דיא אדפפפט הויטרוך וויא פאלנע אנצוגעבן.

יידיש פעסטער צייטונג

וויאטנער-רינג נומ' 15, בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Ring Nr. 15.

אומטרלכע פ. ט. אבאננעמטן אינזערעם בראטטפע עראלטען דאם

נייע נעוויכטנעטטן אונד שאנרענאלע צוגאבען, נאבדעם דעפטערייכ אבנושראם בען יון יודד.

מאנאטליכ פינף נומ' 15. בודאפעסט.

גענאפטסבעריכט

נעטרייד-נעשאפט. וויצען וואר פארנפזפרן וועניג צו מארקפ נפנראכט. דיא קויפלופט וואר נים, פרויז וואהרן 5 קר. דאהער.

וויצען, מהיים: 1000 מעפצר' 81, קיל'אנראפם 7.10 נוד. 100 מפפרצענט 80.5 קילא 7.65 נוד. 400 מטרצ. 79.5 קילא —.7 נוד. 100 מפפרצענט. 79 קילא 6.95 נוד. מפפטר-באהן נייא 100 מפפרצענ' 82 קילא 7.07½ נוהר.— 100 מפפרי-צענפנר 81.5 קילא. — 7 נולדן. 100 מפצ. 79.5 קילא 6.90 נול. 100 מטרצ' 80 קילא 6.90 נולדן.— בא פ ט ק א ץ 500 מפפרצ' 79.3 קילא —.7 נוהרן, נאראנאנאיישער 100 מפפ פר-צענ' 78.3 קילא 6.90 נוה.— (אללעם פער 3 מאנאפט.)

האהן נייא 5.35 — 5.45 נוה.

נעפטפט, מיפטער-וויאהרא 5.10 — 5.30 נוה. מאלץ —.7— 7.75 נולה.

מוקוריזיץ 5.45—5.70 נול.

האפער, 5.10 — 5.25 נול.

דיא אמטליכען נעפרייד-נאפרינגען דער היזיגען מארקטאללע זוהר: וויצען:

קוואל.	באפטפרי-באהרא:	מפפטפרי-באהרא:	מהיים:
	fl.kr.	fl.kr.	fl.kr.
79 קילא	6.85—6.75	6.65—6.75	6.80—6.70
80 „	6.95—6.80	6.79—6.85	6.90—6.80
81 „	7.—6.95	6.85—6.90	6.95—6.90

מרמינע-נעשעפט. וויצען פור הרפכפט 6,80—6,82 נוה. האפער פער הרפכפט 5,71—5,73 נור. קוקוריז פער מאיזיני 1888, 5.63—5.65 נורד.

רעפפ. (האהל) פער אינוסס-פפפפמכער 11.37½—11.50 נולד.

מעהל-פרייז (פער 100 קילאנראפם וואפפט זאק פרייא אב פפפט.): נומ' 6: 14 נולה. 20 קר., נומ. 1: 13 נירדען 90 קר., נר 2: 13 נולה. 60 קר. נומ. 3: 13 נולד 30 קר. נומ. 4: 12 נולד, 90 קר. נר 5: 12 נולד. 40 קר. נומ' 6: 11 נול, 60 קר., נומ' 7: 10 נול. 60 קר. נומ' 8: 9 נולה. 30 קר. נומ. 8½: 8 נולד. 20 קר. נומ. 8¾: 6 נולד. 20 קר. פיינע קלייע 3.15 נוהר. נראבע קלייע 2 נולד. 90 קרייצער.

הילזענפרובפט: ערבזען אינגאניישי 9,25—10,— לינזען 7,50—8.50 נול. פיואלען נראפע וויספ 7. — 8,50 נור. צוויננעל-באהנען 9,50—10נור. ראפע הירזע 4,60—5 נול, הירזע בריין 9,50—10,50 נול. מאהן נרויצר 22 נול. בלוויצי 26,50—27 נול. קימפעל — נור. לינזאמען — האנפזאמען 7,50—8, נול. (אללעם פער 100קילא.)

וויקטואלין. וויר נאפירען: נ א נ ז ע העכפע-רע נפפפפרפצע, פער פאפ —4,50 נולר, דפא. יונגע נאנזע פער פאפ פער פאפ 2,20—2,60 נולר, דפא. יונגע נאנזע פער פאפ — — נולר, — א י נ ר י א נ ע פער פאפ 402,50—3.— נול. ק א פ ו י נ ע פער פאפ 1,40—1,50 נול. ה י ה נ ע ר פער פאפ 60 קר.— 1, נול. י י נ נ ע ה ע נ נ ע ן פער פאפ 70 — 80 קר., ע נ פ ע ן נפאפפפע פער פאפ 1,10—1,20 — 1,40 נול. דפא. לעפע פער פאפ 1 נולר, דפא. קופפע-א י י ע ר האבפאראגע 47 פשיקק 1 נולר, דפא. קופפע-ויאפע 48 פשיקק 1 נולר, ב ו ט פ ע ר פיימא 70—80 נול. האפא זעקונדא 60—70 נולר. ק נ א ב ל י ך 9 נול. — צ ו י י ע נ ע ל יאפ —.3 נירר. נעלב —.3 נולר, (אללעם פער פעפפרצענפנר.)

קארטאפפעל. נעלבע 2,50 — 2,70 פר. ראזע —,2—2,20 פר.

שפ'ריפט. נייע מעפהאדע, אים קרייגען 27.25 פר, אים נראפען 26,75 נורר. אלטע מעפהאדע. פיפפפפעפע שפייפיפט 29.50—29.75 נול. אללעם פער 10.000 לישפ-פיצ.

צויפפשקע-פים (לעקויאר). פלאוויניפער 10,75—11,25 נור. באפאפע 10.25 נולרן, פער קפאבאע-נא-ויעמבער — נולר.

האנע נעלייפיעפער 29—,30 נול. וויאפפהאנע.— וויאבם 124—125 נולרן.

צוקער, האפינאדע 33.50—34.50 נור. מעליפע —.33, 33,25—נור, פילע 31.50 — 32 נול.

כלעניאמען, אינגאניפע 40—46 נול.

וויפפפוין 66—80 פר. יע נאך קויאליפפע.

הייבאל 29—29.50 נולרן פער 100 קילא.

רעפפפובען, —,5 נולר.

אינפיפטפ, (הלב) —,31 — 31,50 נורר.

פלפ-אלאאם 21,25—,23 נולרן.

שאפפעלרע. אם מארקפע וואהר נן 25,000 פפפיק פרפיפיפנער נאבנוגען פערקויפפ, אונר צוואר: דויפפוויללינע נייע צו 1.60 — 2.30 נורר, אלפע צו 2,80—3.20 נורר. פער פאפ: באפפקער אינר באפפער נייע (1,80—2.10 נורר' פער פאפ. פערפיפע אונר בוקאריפע קאפאקען 90—95 נולר. פער 100 פפיק. פיקפיפע אונר מאנראפיפע 58—60 נולר. פע 100 קילא. (אללעם כיפ 2½ רבאפפפ.)

לאפפפעללע, באפאפער שאפפנפ 75 — 102 נילר דיפפיפוויללינע 50 נול. (אללעם פער 102 פפיק.)

לעדער, נעפאקפפם פפונרלפרער אען 26—32 פ, 166—168 נולר. אינפאל פרוויפפפע פרעצען אען 10—17 קילא, 162—164 נולר. צוויפאל פרוויפפפע פרעצע 18—20 קילא 160—163 נולר. אונר דריפאל פרוויפפפע פרעצען 20—22 קילא 164—165 נולר. בייפפער פרעצען 25—28 קילא אען 148 — 153 נולרן — אבער-לעדער: קו-הייפע נעאראנפע ½—5½ קילא 220—245 נולר. נעאקנע ע 7—9 קילא 195—210 נולר.

כאהב-פעלרע, נעוערבפע 6-7 קילא 365—380 נולר. בריינע 10—12 קילא 425—445 נורר.

הוישע, פער — קלא פראקנע אינגאניפש אכפע-הייפע 90—94 נולרן פער 95 קילא. — רפפפא קו-הייפ— קילא צו 88 — 90 נולר. ראפהייפע אאפ 8,50—9,50 נול, פיפפרינע 90 — 95 נול. פער פאפ. קאלב-פערפל — נורר.

שאפוואלע, אן אריינער וויאבע וויאירען 300 מפפרצ' פערקויפפ, שאפאפוואלע 79—82 נולר. — פפפלערהאפפע אינישור צו 66 נור., נערינע לאפפוואלע צו 70—72 נולר. (אללעם פער 56 קילא.)

וויינע ערזעפ.

וויינצען פער הרפכפט 7.10—17.5 נורר. פער פריה-יאר 1888, 7,45—7.50 נול.

כארן אינגאניפפע 71—73 פיהא 5,60 —,6 נור, קוקוריזין אינג. 5,80 — 6,20 נירדען.

האפער אינגאניפער 5,60 — 5.65 נרדען פער מפפפר-צפנפנער.

ריבאר 29,—30,50 נולר. פער מפרצ.

פפפיריפפ 25.75 — 26 נורר. פער 10000 ריפער פרצענפ.

האפאצפיהונג פאפ 24 פען פפפפפבער 1887.

בודאפפפפ	49	72	61	38	47
לינץ	43	40	39	29	58
טרייפפ	38	71	9	75	26

העריפונפבער אינר פערפנטוויהרטליבער העראפטאר

מ. סאבאראטפש.

כאנגורז

אן דער אפפפנטליבען פאלקפטולע צו מא-נ-האק (כאבאלטפער קאפיטאפ) וויהרד אין נע-הולפפלפהרער — אויך ניבט ריפאפיריפ — פיא-1-טען אפטאבער מיט דעם אהרפפנפהאלט פאן **150** פל. וויאנרעלקאפפ אונר קוויארטיער אקצפע-טירפ. — בעיערבער וויאללען אידרע נעוויבע אן נע-פערפינען פארפטאנר אאפארפ אויפנרפן.

Mándok (Com. Szaboles,) in September 1887.

Dávid Rochlitz, Präses.

Kgl. Preuss. Staats-Lotterie.

Hauptgewinne: 1 à 600,000 Mark,
2 à 300,000, 2 à 150,000, 2 à 100,000, 2 à 75,000 etc.

Nächste Ziehung am 3. und 4. Oktober d. J.

¼ Anth. à 12½ M., ⅛ à 6½ M., 1/16 à 3½ M. 1/32 à 2 M.

¼ für alle 4 Klassen gültig 4 M. versendet

Rob. Th. Schröder, Stettin.

Gewinnlisten 1., 2. und 3. Klasse à 25 Pf., 4 Klasse 50 Pf.

Eigenthümer: Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI. Budapest, Druck von Sam. Markus. Andrassystrasse Nr. 12.

תיער נעסטערן נאכמיטאגס אין נעגנויארט דעם קאונט מדינערע ערצהערצאלונג אונ ערצהערצא-נגען. דער האכסטען שטאכטסיידענטראגיע אונ-גארנס אונ אכטערהיים דער האנען נייסטליב-קייט. דער מאנאטען אונ אבונאדנעגטען. דער פיעמדגען באטשאפטער, דער פערויאדטען דעאקס אונ אינער היזונגן מעשטנטגעגט שטאטט.

" (ד ר א ק ט י ש.) עס איז אפט פארנע-קאמען, האכט מאנכע דער פיר דיא האנען פייער-מאנ פאס דיינסט בעפייגען ! דיישען אלדאטען נאר קיין בעמהיו בעזונגן אונ דען איידליב אין אללען נאכסטן העלפטרייפער פערברענגען. איוט דאס נין איים מאנגעל אן בעמהיינדען אדער איים אונ-ליבט נשענדען — נאיג. דאס אכטערהיינישע קריעגסמיטטעריים האט דאנגעג אבהלפע נע-שאפפט, אונדעם עס פיר דיא יידישע אלדאטען אין דער ייעגער היידאפפאכטריג צייטע נ'דאכטע יאלע, אלס בעט-לאקאל יאהרינער דער ימים נויאים, הערידטען לויכם פארבעטער, בעל תוקע, יאייע נעבעטבינער אוי ספר תיהי ליפערטע דיא אייה. קולטוסנעמיידע.

" (ד י א א י נ י י י ג נ ג ד ע ר נ י ן ו נ א נ ג ע ן א ן מ נ ג ע ן) פאנ אם 16-טען ד. אן פיערליבער ייטע. אן אניטעג-הים מעדערער מיטסטער איוט האיער שטאאכט-ווידענטאנר שטאאט. דיא נעלונגען אוי מיט נראכטם ביפאלל איפינאמטנע פעטערע הועלט אונער לאנדטמאן הערד האבניער הר. ע ר ל ע ם.

" (א י נ ע ר ה י מ ם ש ע צ י י ט נ נ ג ע ן ד ע ן א נ ט י ם ע מ י ט ם ם ם.) צום עשטענען נאון יספטאדם אוי יאלל אוי דיא אינאדטם מי סט דיא פעטערבטניצ צי-טען נאיאבטי. איענם דער אנטוערעטמטען הים-סטען בלאטטער, אן אינר אידער ענסטען נים-מען מיט איענם פלאטמענדען אדטטלל נעגנו דען יידענאבטם אדטטלל נעגנו דען נאבטם שרייבם אינטער אנדערטם : " יוד זוי צינען איענם אבטייכען שיטשעלם דער איבאדטנ. יעלבטם דיא טיי-דטען ערבאנגדנגען אן מענטלבן נייטאבטים איבערטייפבם. דאם יוסטטט פאלל האבטם יך פאן איינען צינטנטטייען בעטראכט. יעלבע אידער נעבענטטען איך דען יאלבען. ליטע יוכבע מיט יודען נאר נעפאלם אן בעדיידנג נעבאטטען יוי. שפרעבען פאן אידען מיט שיטענדער יאבוי. ליטע. דיא יידר אינען ארבייט אן אידרבם נא-צען לעבען קינען נראטען עייאבבען אוי ליבט-ונע דיא עדשפאיבטטע אידדר פאטער פער-צו אנראם נ ע פ א ה ד ל י ך ע ר ק ר א נ ק ט. ער לייד'ט אן הערצפערפטטונג. יוילבטם ליידען יך אין דען לעטצטען טאגען בערנענקלך פערשליט-מערט האט.

(פארטעצונג דער "אנעסניאנקייטען" אין דער ביילאגע.)

אמטליכער לאנדווירטשאפטליכער בע-ריכט.

דיא אים מיטסטעריים פיר אקקערבוי, האנ-דעל אונ נעווערבע בין צום 26. סעפטעמבער אינ-נעלאגונג אמטליכען בעריכטט אבער דען שטאנד דער וואטטן נעבטן פאלנערעם אן:

מ א י ז. דאס ערנטבים איוט מיט נערנטן אינאכמטן. ש ל ע ב ט. צוייטשן דאנ אונ טהיים איוט אין שויאבטם רעזולטאט צו ערווארי-טטן. דעבטם דער טהיים פערשפריכט דאס רע-וולטאט אויך נור אין שטאכט צו ווערדטן. לוקם דער טהיים אים אללגעמיינן שויאר. צוייטשן טהיים אונ מארש ווירד דאס ערנטבים אינטער מיטטעל בליבטן. אן דען וועבטבוריטשן קאנ-טאטן ווירד דאס ערנטבים אינטער מיטטעל בליבטן, דאס שטראה איוט קלין, ווירד אבער נישם פיטטער נעבטן.

ח י ל ו ע נ פ י ב ט ע ט ע ו נ ד נ א ר-ט ע נ ג ע ו ו נ ד ווער לוקם דער טהיים נא-טען טהייל אינגעדיימט. דאס ערנטבים איוט טטעלנטייוויי אינטער מיטטעל. דען אוני דא אינער מיטטעל. דעבטם דער דאנ ווירד דער ערטראג אים אללגעמיינען אינטער מיטטעל בלי-בען. צוייטשן דאנ איוט טהיים ווירד דאס ער-נעבטם אינטער מיטטעל ווי. דעבטם דער טהיים ווארדען וא צום נראבטן טהייל אינגעדיימט. קרויט האט וך נעבעבטערט אן איענם טהייל דעם אונטער קאמטאבטם האבען עם דיא אונטבטען נע-שארוט. לוקם דער טהיים. אוי א צוייטשן טהיים איר נאראט איוט דאס ערנבבים אים אללגעמי-נען אין שויאבטם. אים מארארטער קאמטאבט שען קאמטאבטן וא דיא דייפן. אן דען יבעבוריט-טטען וא דיא דייפן. אן דען יבעבוריטי. ווען נראטען איוט באנטן איוט ערווארי נעראטטען. דיא אנדערן נאטעטטיוט האבען וך נאר דעם לעטצטען דוגען נעבעבטערט איר קאי-נען אלם אינטער מיטטער בעני בוטע ווערדען.

ק א ר ט א פ פ ע ל ן. לוקם דער דאנ ווערדען וא אינגאבטלט. דיא איר דא ווער וא קלין, דער ערטראג איוט אים אללגעמיינען אין מיטטעלטרי. דעבטם דער דאנ, וא"א צוייטן דאנ איוט טהיים איוט דאס אינאבטלען טטעל-לעניוט אים נאנוג. דיא קאללען ווער קלין. דער שיינדען, שאפפען פלאנע צור אינראטטונג דער ווידטטען פיל'נעצהרייא איוד דער ווידטטען אינבי-טונג. יעדער נוינער, יעדער בעטרינער, יעדער צ'בטהיטטראפליגע. יעדער בעוואנער סובריינם — אלל דיינע ערנטנאנער שפרידטן פאר האכט נעגנן דען ווידטן: וא אללע בריללען: "הויט איהן, שלאגט דען ווידטן! . . . וואס איוט דאס פיר איינע פאליטיק ? אללאנין פאן מענטשן דען ווע צו יעדעם ערווארב אוד צור נייסטנינן עטטיידקללונג אבצו-שטידטן, אים דאוידר מללאנין בעטטלער דער רוסטטשן נאציאן אינצובידדן ? . . . דיא יודען ווידטן פאן אללען ווידטן מיט בעשולד'נונגן אבערהיפט: וואהרט ? דאבבער ווידטם נימבאם נעטאגם בעטיידיגט. אלל דיא קאמטבסאנגן, דיא איננע-יעטצט ווארדען ווי. אים דיא פעהלער דעם יודי-טטן פאלקקם פעטטצטטעללדן, קאנטטן בין יעטצט קינע פעהלער פיידטן, דער נ ו ר דעם יידישן שטאמטם איננן וואדט . . .

" (ל י ב ע ר ו י ן.) אן א ד ע ם א האט דיא נעוואלטשאפט דער שאנען קינסטע איינע האוויערקרשולע נעגרידעט. דיעזע ווירד אבער אים נאנצן ווי פאן פיצ שלעטן בעוטבט, ייעלבע איינאבמסלאן יודען ווי.

" (א י ב ע ר ד ר י י ח נ ר ע ד ט ז א ל-ד א ט ע ן ע ר ט ר י נ ק ן.) איים פאנ ד א נ ד א י ווידר אינער אין שרעקקלידעם שיפפם-אונלוקק בעריכטבט, יעלבעם וך ביא דען פיטטער-אונלוקק צינטראנען האט. אין בינעוטטם קרעגם-טראנס-פארטטיפ טיטערטט דאדט דוך אינען נראכטן שטיים, דער קאפיטאן איוט דיא שיפפפאצינ-דן. דוכטינם עונלאנדער, אונר דיא נעואכמטע, איים דרייזערדט כינעטשען אלדאטען בפטטפטינג-דע מאנשאפט דעם שיפפעם יוך ערטרונקן.

" (א י ן נ ר א ם ם ע ר י י י ן ם ו נ ג ל.) יעלבער נאך בידאפעבט פאן דען אומלע-נגדען ארטשאפטען בעטרעבבן ווידר. ויאדדע דייטער טאנ עטטרינקקן. פאן איינם דעקטאל-טער יוון מיסם מאן 3 פֿס. 51 קר. פרעצערוינם-טטיער צאהלען. אים יוך דאם צו ערטפארען, יוך דיא טטינגלער איוט דיא אידער נעקאמטען. דען ו י י י ן א ן מ י ל ב נ ג פ א ם ם נ ן נ א ך דעם שמאלט צו בריננען. דא נון מילך ט ט י י ע ר-פ י י י א איוט. לויפטען דיא פינאנציאבטער אן דען מיטטישאוקען. דיא שיינאר מיט מילכאנגען בעלאדנגען ויאנגן אחנע אנשטאנד פידר. דיעזער שטונגער אללד בעדיטם ווים אדדרן אינגעשאדט בעטטרבבען ווי.

" (ד א י י י ם מ א ד ט ש ע ו י י ש ט.) דער פרעאיטטילטע עדמאלינע דעפטרטטע דעם קראאטשען לאנדמאנם. איט אים נעפאנגטפטע ווידקוראם יע אנר ם ם איינער פאנגע פינגלטע, איים ווילכער ער ווארטיגליך דאם פלויש נעטטאלטן האפטע.

באאשאלן בעניפאטע דיעזען קאמטשען צוואלל, שפראנ נעגנן דען חונר, אקקטפ אידן, מראטן וויעם בייסטנם, אם דאזוג אונר מיט איהן בין צום מהאדע דעם מאראפטע. דיא שולוויאנע, דיא דען נאנצען מראלל נעזונדען פאנגטן, דיעסטן באאשאדע אינגאדטיגדעם אינם שראך הויט.

מראציאל האפטע אין אללער אילע אינען פלאן עטטוויאדטן. ע' פאפטע דען עטטשלוטם, מים דעם ווי-טע, דעם דער חונר נעטראדע. בעקאנטטפאפט צו מאכטן, איהם בראנטווין אנצובינען אונר זא פלעל דאפון צו צאהלען, בין דער וראטער בעדיטם אונר אין דיעזעם צו-טטאנדע האפטע, דיעסטן בראנטווין ווידדע. איט עראפ-רונג ווראפטע ער יא, דאפט אין נעפאנגענוראטער דען בראנטווין נוכם פערטאפטם.

באאשאלן עקאנטע אין דעם ווראטער, דעם דער חונר נעטראטע, דען בינגער ב ר ו ט ם, דען אינטפ-מאלינען פאטיפיר אים נאפטחונע דער פיינ לעזוי. בינ-טים עקאנטע דען נראפטן אין דעפטען פערקליידונג אלם מירער נינם. אונר זא ווראר דער פלאן באאשאלנם, דאנק אינגער אינטעראדנטלבינען נעטטקלבינפם אונר דער נאך אינטעראדנטלבינען דוטפטיים דעם בינגעם בינטם, אפלאלפטען נעלונגן.

בינטים באם דעם "מייטער" ווין אן, דינער צאהל-טע בראנטווין, אונר באלר בעאנר וך בינטים אין דער נאפטינען טפטטם, דעם נאפטן באאשאלן אללעם בינ אין דאם קלינטפע דעפאל צו ערצאהלן. זא עטזוהר לעפצפטער, דאפט אנגלינא ווידקיך אים לוקפפבוני-פאלאפפע וך בעפטרע.

נון אילפע באאשאלן צור פייא לעזוי. ייא פר פאנקרער אינר נעווינדפא פאנר. פר ערצאהלפע אינגן אללען: „אם לוקפפבינער פאלאפפע בפפינפע וך דאפ פייללין. דפטרפאן בעווכם דאפ נעפאנגענפם אונר בינטים אינם ראט פון נעפאנגענפטוואלשער!"

„אלוא אינגן ווירד עם מינע פרלאפפע דאנקן, דאפם אינר קערקער עונפרקקם אינם," ואנפע מאנקרער צו באאשאלן אין אינעם מפחר אינפרוטפפנען, אלם דאנקארן אפנע.

דיעזער בינפפנפע וך אבער ווינע דאינם אינר שפראר: „עפפע מפפפ מאן ווינפערע שרינפע מאכטן, אים דאפ פייללין צו ערפפען."

„אך ווילל עם פנינכן," שפראר נאך אינער ווילע פרינא רעי: „אך ווילל בינפם ווינדער עונאוש-רן, אונר צוואר מים אינער וא נלאנעצרן בעצאהלונג, דאפם פר אן קינגן ווינדרשפאנר דפנקן קאנן."

„אלוא אינפער דינפען!" מינפע באאשאלן, „נאכ-פטען אבענר ווינדרן ווינר דען ערפאלן אינרער בעפאהנע-ען?"

„אינפער הינר," ואנפע נענאוענא; ואבאלד דפער, מאן אן מאראן אינפ, נעמפע אינך עם אינך מיך, דאפם ווינפע נינפ בעלאפפען ווינר."

מאנקרער האפפע אינך אלל דאם ווינען נאפפפע. ער ווער פרוינ אונר ווראפקאן.

(פארטפעצונג פאלנט).

פאלליעטאן.

איים דער שרערקענסציים

דער ערפטען פראנצאזישען רעוואלוציא.

(27-זע מארזעצונג.)

עבען ווער באאשאלט מים ווינער פרישטעללונג פערפטע נעווארדן, אלם ווערואן אינם דעם מחאץ דעם פאלאפפע טראט.

באאשאלן פאלנפע אינם בין נענגן אבנער, ווא ווערואן צו אינעם באנדפפע דער אינאנגער מראפפ-ניע. מראציאל ווראפפע, דאפם זא בע באנדפפע ווער לאנגע דוינפען, דאפם אלוא פיר הינפע נינפם מער אינפרוטפפנען ווינדן.

ער שלוך דך אלוא אין דיא נאנע דעם לוקפפבוני-פאלאפפע, אין ווילבעם ער אנגלינען פרינם פרפפע, דער פאלאפפ ווער מים דאל צוינאנקן אינגנבבן. מאי ווילל-פע ער נינפם דיא אנגאפינג אן דיא מינען פרינפען.

אים פאפפינרע דעם פאלאפפע ווער דיא קינפע דער ווילפפע, אין ווינער שפאנר אין פנינפפע אפנפן פאנר. אין ווינפע ריכפנפע באאשאלן ווינפע נאנפע אינפפנרך. אפנפן פאפפינרע. פ'אצלרך ערפאנפע אין נאפפפע אינר הונדע-נענפרל, דער נאפפפע הינר אינעם ווראפפע שפאנר אוך דעם פנינפפער דער קינפע אינר צוינאנפע ווי-נען קאפפ הינר דאם נינפפער. ווילביא ער אין נאפפפע שפינק פלויפ צוי שינ דען צאהנען הינ פ אונר אוך דיא שפראנפן צו שפינפנן פרינפנע. ווראפינער אידן פאן

טראטען אפֿשטעלן. נאך מער ערשראָט וך אבער דעות פֿיידיק דאָרוך, דאָס אין אללען פֿאָן דען טריפֿשפֿן-אינהאלט בעשיידענען נישט נור דיא בעטרעפֿענדען ראָאלבעראָדנען אונד דאָקטָרען אָדער אינאָבע אינסטיטוטען צור אללגעמיינהיט עריכלטען. — ואנדערן אירד דיא גוואלטסאמע בעשאלקעלונג — וויא אך מיך דינקען נישט נור אין דען בערגטהאל דער אינצוללגען טריפֿשפֿן-כאמפאניאנטען, ואנדערן אירד דורך מיינע פֿערואנלוסונג וויאדערהאלטען צייגען, אללען אנפֿאנגען דער טריפֿשפֿן מיט דער נאפֿטהאלטיגען אונד אפֿפֿאראָמאטישען וויללקירען צו עטשפֿערטגען אירד דאס מילימאר דיא וואסטהאלטען צו בעציהען בעשטרעפֿט וואר, אנדרסט אך הויפטזאך מיינר אינפֿיטטונגען אינפֿרקענונג אינדרוקק צו גפֿבען וויסען. בעאינפֿטראגט אך דיא אן דען גפֿאבטען לאנדפֿטרילען אבערראָל אונד מיינען דאנק פֿר דעדינונג אונד מיינען דאנק צו פֿערקרטען פֿיר דיעזע נישרלטען בעשיידר מיינע אונד דאס אפֿטראָטטס, מיט וועלכען דיא בעפֿאלקרונג מיינע ערפֿאנערונגען אן דיא אן מיטגעטהיילט האבען, אונטרשטיצט אונאבלאסיג דורך פֿערבראָטטען טאגע אך דעפֿטאל בעפֿרדערט.

קלוינענבערג, 24. סעפֿטעמבער 1887.

פֿראנץ יאָזעף טי.

* * *

פֿאר־עפֿטערן פֿאר דיר אונטער פֿאר־זיכטן דעם קאנונם אין גטטיאפֿטר מינוסטער־רראטה שטאמט, אן וועלכעם אונטר אנדרעם אוך בעשאפֿטן וועירד דיא דעלענאציאנען פֿיר ענדע אקטאבער אינצווישען.

דיא קארלינענפֿראגע דאס נכט נאר לאנגר צייט נראפֿטט אישוטען אן דער פֿאלטשען וועלט גטמאכט, שפֿאנין מאכטע אנשפֿרוכ אוף דיא קארלינען־אינזלן, וועלכע דיא טלאנד גאנץ פֿיר זיך גפֿארדערט האבען, אן דעם קלינען שפֿאניען דערפֿטען וא נראפֿטע אישפֿענע וענען דיעזער פֿראנץ גענען דאס נראפֿטע דייטשע הויפ. דאס עם באלד צו אינעם דייטש-שפֿאניטן קריטעע גע־קאמטען וארע, וענן דער נמנער דעם פֿיטטען כ־ס־מארק נכט נאר צו קלין פֿארגלאמטען וארע, דער דייטשע בייטראגען אבערלייגטע, אם וך אוס דער אפֿפֿארע צו צעטרען, דיא עדלע־דענע דיעזער פֿראנץ דעם פֿאפֿטטען פֿיר צום שיידפֿרידטטער אללע, אם נן אוס וויללקומ־

אבערצייגטע אדער אוס פֿרי־וללקומ־פֿיר דאס דאבקאטאלישע שפֿאניען. נמנע דער פֿאפֿטט מטי־שוער צו גטפֿטען דעם לעמצטע־רן, וויא נן דיא אקקיפֿאציאן דיעזער אינזלן דען שפֿאניען בע־קאמטט, דאריבער בעלערדט אוט אינע אם לעפֿטטען דיפֿטטאג דורך אינטערפֿאפֿפֿטנג מאר־דינר דעפֿטפֿט, וועלכע פֿאלגטרדם מעלדטט: דיא אינגעבארנען פֿון פֿאנגען (קארלינען-אינזלן) האבען, דיא נאי־גיאן דער אינזל וואר 50 מאן שטארק, דיא אינ־גבארנען פֿרמארדטען דען גינ־בערנאר אונד פֿרייווילטען אינע צוויטט פֿרואן, וואס מיט דעם דעפֿט דער נארוואן גטטפֿתען אוט וויסט מאן נכט, נור צוייא וואל־דאטען דעפֿטפֿתען דך דורך שוויטמטן. מאן דאט דען פֿרדאבט, דאפֿט דיא אינגאבארנען דורך דיא פֿרטרדן אונטרלער צום אישטאנדע בעוואנן וואדרן.

* * *

אינער דאס אינפֿרמגרע וראינגפֿט אן דער דיטט-פֿראנצאוטען גרענצען האבען וויר בעריכט אן אינער גטמער בע־רכטט, אין פֿאנצאוישער אפֿפֿיציר וואדרד פֿאן אינם דייטשען צאללבאמטען דורך אינען טטם פֿרוואנדטען אוך אינער וינער אנבכטולי־טער גטמאכטט. דיא וויטטען נאכרכטטן בעאנטן עם וויא דאפֿפֿטנ אוף גטטיפֿטטען אוך מעדרעיר אוטטטען דורך אינטטרעפֿטען אוך אינדרוק, פֿי־טטילטט אינגן דאך אוך אין וויטטער דעריי־אנטלרדער אנטפֿרכטבן אן דער דעלענאן אוטטער אאטער.

* * *

נן דאס מאן אבער אוך דיטען לעדטער אבנושאפֿפֿט, אוך דיא עלטטען דער וויטטען קלי־דער טיפֿטטן בים אינטרבטען דעטולבטן אינען דיטיידי אטטערטרייבן, אן וועלבטם וא עקרקא־רטן, דאפֿט וא נכטט דאנטען האבטן, וינן דיא שולפֿאפֿטטעדטן אוטטן קונדער אן העלינאן נאך בעלי־ען אנטפֿרייכט אן דער קאנינאפֿטער שפֿאפֿטט אנט־נריטן; דיא אינפֿט דעם נענעראלם נטטפֿנטעלר וואלפֿט נענגן דען לינקען פֿינלינען פֿיל פֿאפֿיקקן; דער אינפֿט דעם פֿריפֿטטען קראפֿטינגען אבער וויאדרד אוט־נענבע, וא שנעלל אלם מאלך אי־צוביבנען, אוס דיא אנגריפֿפֿט דעם פֿינגען פֿיידיר קאל צו אונטרטטפֿט־צען אינ דער דען אפֿפֿטיטען אן דיא יבנפֿט פֿלאנקע צו פֿאללען.

דיא שלאכט בייא קאנינגראטן וואר פֿר דיא פֿריפֿטטן נעוואנטן, בנגעדפֿט נינ טוי וינ־נער נעשלאנגנען אינפֿט נאך אלטינן אוס דיא אם שוט־צע דער דאטטען פֿטפֿטנטוקי וויטער צו אידנן, נאך וויען האפֿפֿט פֿר שללנאפֿידט. מאן זללט אוס יע־דען פֿריפֿטדען שריפֿטפֿט; דאצי וואר מאן אבער הוך נאך נכט נטוי נט. אין אינבריאטענדר עטפֿטוטפֿ וואר־דן נפֿאפֿפֿט אוך אינפֿנפֿיטט. אפֿטרייך טראפ וינען עיע אי דען קאוינר נאפֿאלען אב אינר דיעפֿ דיעזן אוס פֿרפֿטפֿטלוט אי, אין פֿאנצאטטער אנטטרדאללר פֿאר דך דיא פֿריפֿטטען אין.

נעטטבט דער נייערן צייט.

(160-טע פֿאטפֿטנאנט.)

וואדינר דר נאכט לינפֿט דער פֿריפֿטטיט קאנ־פֿרינן דיא נאדנ תראנקקן, אינר אם 28. יוני פֿרלא־דן דיא אפֿטרדינער אינפֿטר 4000 מאטפֿן אונר פֿר־וואנדטפֿן פֿינלע נעאנגנען נבפֿטט 3 פֿאהנען אונד 10 נטטטפֿן. דיא נאכפֿט פֿאלנ דיעזם אונד דעם בייא קאנטפֿט פֿנאנען דער פֿריפֿטטען וואר דיא פֿרא־נונג דער בירען אבפֿטרלונגן דר 2. פֿריפֿטטען אינפֿע דיכט פֿאר דען וואדרען פֿאן יאפֿפֿטאדט, וואדוך אויר דיא פֿרא־נונג דר 1. אונד 2. אינפֿע פֿאבפֿע־מע וואר; דענן דיא 1. אונד דיא עלבאפֿע וואדן גלייכפֿללס אם 23. יוני אינבר דיא באפֿטפֿט נינגע נג־נאנגן. אוך האם נפֿפֿבע בייא מנבנענגאפֿן אם 28. וואר פֿיר דיא פֿריפֿטן נבפֿטט אונד האפֿפֿט דיא פֿר־אינונג מיט דר 1. אינפֿע צור פֿאללנ. דיעזן וואר אינבר דייבנבנבנ, אנ נגלוך אונפֿר קלינגרן שאפֿטפֿ־צפֿלן, צ. ב. בייא טוריני, פֿאנגרוקק אונר האפֿפֿט נאך אינעם האנאנקפֿטנן נאבנטפֿבפֿבע בייא פֿאללן אם 29. דורך דיא אינואהמט פֿאן נישטן דיא פֿאיאינונג דער בירען פֿריפֿטטען אפֿטנן וכגרנגפֿפֿפֿלם. דיא עפֿטטי־דונגשלאנט נגן נכט לאנגן פֿטפֿר אויבלינען, זיא עפֿאפֿנפֿט אם 3. יולי בייא קאנינגראטן.

אם 2. יולי טראף קאנינ וויללקם, בפֿרייטפֿט פֿאן דעם נאפֿטן בפֿטאר קאנינפֿטינפֿטר פֿ. ראן נישטן איי אונר אבנינאהם וואלוך דען אבנבנפֿטל אבער דיא פֿאיאינפֿטן דיא אינפֿנ־

אם 5. יולי בראך דיא פֿריפֿטטיט אפֿטנן צום פֿאר־מאטט אוף וויען אוף, נאכדם אם 4. אינע פֿאן נפֿנע־דאר נאבללנען בנאנטאנפֿט וואפֿפֿנוונט אבנפֿרפֿטם וויאדרן וואר. דורך איין אבנונאהדפֿטם פֿריפֿטטפֿט קאפֿפֿ אם 8. יולי פֿאנ בפֿטפֿטם. דער קיאנ־פֿרינן פֿאן פֿריפֿטטן מים דער 2. אינפֿע דיאנג אוף פֿל־מפֿן פֿאר; דיא עבאפֿטפֿע מאטטיפֿט אבבר אינלוי, פֿרינן פֿינדרוך קאלי, בייא דפֿטפֿן אפֿטנ דך דער קאנ־פֿטפֿאנטפֿט דיא פֿינדרוך פֿן דען אין דער פֿינפֿנג אוף וויען, אין אבנפֿאלנער פֿנינר דפֿ נגנפֿאלם נאבללנען, אי־נפֿן וואפֿפֿנוטללפֿטאנט צו פֿריפֿטפֿפֿבפֿן; אינבר וויללקומ־פֿינפֿנ. פֿינפֿנפֿנג אבנבנפֿבפֿן, דער פֿוהנר דער נ אל פֿאפֿנפֿנ אבנבנפֿבפֿן פֿנ פֿנפֿנפֿנפֿנ דיא בייא נאך וויען פֿוינק צו פֿינפֿנן אינר אוך אי־נפֿנ דפֿפֿפֿאפֿנפֿנ פֿנפֿנפֿנפ

דיא לאנג דער יודען אין רומאניען.

אין פאריגער נומער בעריכטעטן מיר איבער איינען פאלל, אין וועלכעם דער אבערסטע נערישטע-פאקולטעט דיא פאן דער רעגירונג דיזעם לאנדעם אנגאדרונגען אויסיוויזט אויסים אין רומאניען גפרירטעגן אינר דאם ערצאנטען יודען (פארי) פיר אונלוטי, עקלאריט. דא דערזועלבע ניכט אלם „פרעמדער" בעטראכטעט ווערדען קאנען.

דיעזע ערפרייליכע טהאטאכע ווירד זא מאנכן אינטערעסירטען רומאניען יודען צו שטאטטען קאמטען: דיא ווערדען זיך איין דיעזען נישער פערפאסטען אינאיטשטאסרילכען בעשיידענעם אבערסטען גפרירטפראפעסן בעריפען מיסטען דאם אים לאנדע בעלאסטען ווערדען.

זא ערפרייליך דיעזער פאלל איטז בעדיטטע פיר לייבער נאך אימטער ניכט איינע פערבפסטרעגונג דער לאנג אונטערער גלוירבענסגענאסטען רומאנען. דענן דאם קאנן אינען דער איפענטהאלט אן אינעם לאנדע נישצען. אין ווילכעם אינען דאם לעבטען מעהר פערגיטטערט ווירד?

דעם נייעסטען בעריכטע דער פאריגער פאריאזע עגטנעהמען ווירד פאלגענדע מיטהיילונגען אנבער דיא פערהאלטנישסע אונטערגלוירבענסגענאסטען אין רומאניען:

צוייטשען אבסטערייך-אונגארן אונד רומאניען יאירדע אין דאנדעלפפערטאג אבונשלאבסטען, יאאך דיא אבסטערייך - אונגארישע מאנארכיע פערפפליכטעט איטז. פאם 1-טען יאנואר 1888 אן-נעפאנגען, אללען אינרען שוטצבפאהלונגען אין רומאניען, דיא בין צו דיעזער צייט זך אבער אינרע צוטהאריקייטען צו אבסטערייך-אונגארן נעבט אין-ווייטען אללטען. אינרע פראבטקציאן צו עטט-צייטען.

ווען אינעם דער אן רומאניען יואנגעדרען יודען פאם דען בעהאדרען דיעזעם לאנדעם אינגעד אין אינרעבט נעפאהר, שטעללטע זיך דיעזעלבע אונטער דען שיטצ דעם אבסטערריטש-אונגארישען מאיזהאבפס, יוועלבעם אינהם צו ווינעם דעבטע פערהאלף. יבפבטע וועהרען אבער נור יונג יודען דיעזען שטען אין אנשפרוך קאנטען, וועלבע זיבר דאקומענטע נאכווייזען קאנטען, דאפס זיא אבסטערריטש-אונגארישע אונטערטהאנען וזר.

פאם דען 250/000 אן רומאניען יואהנהרען יודען איטז דיא צאהל דער בויהערינגען שטבצפאהלונגען אבסטערריך-אונגארנס וועבצענטיגער. פיעלע דאפאם וזר אבער אן יואהרליטז קיינע אבסטערריטש-אונגארישען שטאאטסבירגער. דיעזע קאנטען בין 1-טען יאנואר 1888 דיא אבסטערריטש-אונגארישע שטאאטסבירגער, וועלבע זיא בעים 1-טען יאנואר 1888 דיא אבסטערריטש-אונגארישע שטאאטסבירגערשאפט ערווארבען אין-נעהאלטען אין אבסטערריטש-אונגארן אונד אין דען בעזיטצען דער אבסטערריטש-אונגארישען קרוין-לענדער אונד אין בעזונדער אין דער שטאדט וועלבע זיא בעים 1-טען יאנואר 1888 דען הויפט-וואהנזיטץ האטטען.

דען אבסטערריטש-אונגארישען שטאאטסבירגער אונד אללען אנדערען אין רומאניען וואהנהאפטען יודען איטז דיא בעהערדע אנגעוויעזען, בעי דער זיא זיך בעים 1-טען יאנואר 1888 אן-געמעלדעט האבען, אונד אין דיעזער אייגענשאפט אללע רעכטע אונד פפליכטען אין אנשפרוך צו נעהמען.

דיא אבסטערריטש-אונגארישע קאנסולן אין רומאניען זינד אנגעוויעזען, אללע יענע יודען, וועלבע זיך בעים 1-טען יאנואר 1888 אן-געמעלדעט האבען, אין אללע פאלען בעי דען רומאנישען בעהערדען אונד גערישטען אונד אין אללען אנדערען אנגעלעגענהייטען אלם אבסטערריטש-אונגארישע שטאאטסבירגער צו בעהאנדלען אונד צו בעשיצצען.

דיעזע אנגאבע איטז פיר אללע יענע יודען, וועלבע זיך בעים 1-טען יאנואר 1888 אן-געמעלדעט האבען, פון גרוסער וויכטיגקייט, דענן זיא בעהערשען אללע אין דען פאלל, דאם זיא פון דען רומאנישען בעהערדען אלם אבסטערריטש-אונגארישע שטאאטסבירגער בעהאנדעלט ווערדען.

בריעפע דער רעדאקציאן.

הערין י. ק. אין ל. וואלטע דינגע נאכגען אין דער נעהאם אייס בליאטער פערגעפפפלוקטיגט נעשטהט. פון אוס נוכט נאכהוהאם, אינען נוטיוירעדעוויטס פאם צוינג צו בריעפען.

הערין נ. פ. אין ב. דיא „וויינער אללגעמיינע צייטונג" עגטנעהמען טהאלוך דייזע נאכהאם. אין פאלל עטאנ אונר אינען לויטראישישען אויפאטען, צוטוייפם הומפיסטי-שען אינהאלטפם.

הערין ה' אין פ. דער נאטע נענעטשאט איטז יואהרליך דיינען אויפוואנדפם נוכט ווערטה, אנדערע בריי-פיאנע ווילקאמטען.

הערין ה' פ' אין ב. בייפם בעפטען ווילען נוכט נאכגיך.

הערין ד' ק. אין ה. נאטיילן קאנן הולל שבה פערפיעהרן ווערדען. נאם איטז אינבריהיפם אויך בייא דען נאכפטען ייוזען דער פאלל.

הערין ר' פ' אין ב. ייער אנערקענטן דיא שרייב, פ פ וועלבער זיא אונערעם בלאטפם צוטפטאנן זינד, אונר זינר שטאלען דאריף, פיעלע וואלבער אוטהאנער צו האבען. זינר קאנטען אינו יעדאך נוכט עגכטהאלטען. א הען אין אידרע זינ צייטיפפ פאלגענדעם אין אללער הפאריוקיט צו עריייהרען. נא זיא זיא דעם בעפטפטהען אונטערען בלאפ-טעם דאריף אפאנגיד זינר, דיפטען זיא יא זיפטען. נאפם דאפטפלונג 10 פר. נאטיאריעל קאפטפט: אלפ זינר נין דען פריין אים 2 פל. עיפאפטיגם האבען — ווער האפ דא ערקלאריפ? ווייקלך קיין אינצינער דער הערין אבאי-נפטפן! א יך דאבן ערקלארפט נייפאבר, אלפ ווייר פיט דער בייללאבן אנפיגען, דיא בין הייפט נאך יעדען צייי-פאפ צייטיגפם, נין אבער, דיא זיא פייקאפט אינו הינ-דערנר אין דען וונב פרפטען אונר אינינע נופטען וינפ-בליבען פיפטען, אוב עם נעווינפם נור רעכט אונר בלל נ. דאפט זיא נ. דעוער ווילקוכט נערפטען אונר עבענאללפ נוכט ערקלארפט. ווער בענייפגן, דאפט נ' נינינינ-זינר אונר לעוען ווללען; וואם אללען אבער ווער מאפטן, דאפט הייער נעראדע ראפ הינה. ווי נפפר אונר פבנפ אוף פאפאפ אונר מיפטפטאך פאללען? ווער מאנען דאך נוכט דען קארעפער!

הערין פ' אין לייפציג. ווער האפטפן דאפ בוך רעכט נעריג בעפטפאבען. וונען אינו דאפולבע נור ג-

צ'יא-קאמפיפאר אונד אינוטטלבען מארפטן. דיא וך אין דעפטען גופולליפאפט בעפטרפטן האבטן אינטנטולדליך וויינן וואנטן צו אבערלאפפטן.

דער פארצ'יא-קאמפיפאר טהיילט אבער דעם קרעפקן לעפפט דיא בירפטן יודען דאווור נר אפפטוויאלד אונד היערוך שאבטעיר ויעטען אינעם עריד'פבטען טעטן דר'עב-ש טאהלם פעטפטמען, וזא ווירדען צוייא מאנע אים קערקער נפהאלטען אונר טיפטהאדעלט. אלם דאם נעריכט דאפאן קנפטטפם עולאנגטע, ווירדען דיא בירפטן פריינלאפפטן. ווען דעם קאמפיפאר פיר דיעזעם פארנפהען נעפאהר. דאר-בער ווירד נעפטוינען.

אין אדמער, שוואבער יודע, נאטעם אב ר א-מ א ו י ט ש י, קלויזערפיטצער, ווירדע אינעם מאנם אינפ קאמפיפאר נעריכט: דאפט ווירדע עי ערישפפן אונר בלוטיג נעשלאנען, ווייל ער — וא ואטע דער קאמפיפאר — אינען אוהם פאן אינער פריוא אנפערפריטשן דאפק נ י פ ט נ ו ט נ ע ר י נ נ ט דאפט. אייניג מאנע שפאטער ווירדע אברפאוויטשי פאר נע-ריכט נערופפן, אונטער דער אנקלאנע, אינען אונטער-קאמפיפאר דער פאליציא בעשטפפפט אונר מיפהאנדעלט צו האבען. עי ווירדע צו 300 פראנקם שטראפע פערארטהיילט. פון עי'פטיגן ווערד אוויאהרפטעלע, דאפם דיעונר ארפע שוואב-ליבע אונד דירפטעע יודע עם נעוואנט האבטן ואללטע, אינען קאמפיפאר צו בעלוידיגען אונר צו שלאגען, טראטצדעפם וך צוייא פאליציא-אנגפטע פאנדען, וועלבע דיעם דורך איררע צייטגענוסיפאנן בעפטפאטיגטפן, פון אריוואלפ נפהטע צו אוי-גלוקליבען יודען דען פארפטלא. צו עי'פטיגן אונר ך פאן אירם נראפפם פערטהיידיגטן צו לאפ-טען. דאפ אפפעללגעריכט האפ אונר דען אבראפ-מאיפטפי פריינפפפראפטן.

פערשיידענע מאנפכיאירטן טען.

(פרוסם פון דעם היספפראפטפן.)

ר' ר א ד י ו ק-ק א פ ס ע דעם ק א-נ ג ל י כ ע ן ה א פ ע ס: דאס יואהרטער דעם דרייפאנצפן אייפנטהאלטפ וה. מאפפטאפ אין ק ל י ו ע ן ב ו ר ג ניכט וויינער אלם פיערציג-טייניר נולדפן אייפנעמפטן. אם אייפראנ דעם קאנפם מיפטפ וועהר שטרענג דארויף נפאכטפט ווערדפן, דאפם דיא אנוויפנדפם דעם האפען נע-מאכטפם קאפטפן פערא'וואבע. דאם עפרענפטפן, וואם נעלייפפטפט ווירדע מיפטפ יואהרפטפן דעם פאפטפן בע-צאהלפ ווערדפן. אין קאפפפערפיו-אינפנומפטפר. דער זיך נעפואפט אים באפפי-פאלאפטפ דאפ מיפטפ דיעפעם וואהרפטפן דער פארבערפטפנפן צום עפפאפנפ דעם קאנפם אינר וואהרפטפ דער אנוויפנדפם דעם מאנפכפן, אם נאנצפן פיינ מא-נפ נעפטפערפט נאלפטפן דיא קאנולבפ דאפ-פייפ-קאפטפ דארפנפפ אדם אינ עפטפטפנפ. פאן 3500 גולדפן. דער מאן דרוקפט וך וועפטפן אימטער זיך נפטפאפט אינ דעפ ויפיג נפפפערדפ צו נאלפטפן.

(א י פ ד ר פ א מ י ל י פ ד פ ם ב י ל ט א נ ם.) אם פאלאפטפ דפם בילפאם אבריל האפיר אן קאמפאנפאפעל בעפטאנפפן מאן וך אינענבריקקוך וועניער מיט דער בולנא-ריפטפן פראנג. אלם מיט דער צוואנפפפטפללונג דער נאפאבפטפנען מאלפטפן אם 4 פרפנצפפפ-נפן פרפנצפפפנפן אוב דיא מאבטער דפם פול-מאם אבריל האפיר: דיא אנדערפן דרייא וך מאבטער דפם פילמאם אבריל אצינ, אללע פיער וועדרפן וך גלייבצייטיפ פערפאללפן, דיא מאבטער ך. מאפפטאפ דפם פילמאם אבריל האפיר חיי-האפטפם דען, ואהן אפמאן פאפטפם. דפם העלרפן פאן פלעוינא. פאן דען אנדערפן קאוועדליכפן פרפנ-צפפפנפן הייראפטפם דיא אינע דען אייפאפנפן דפם פילמאם. דען נפנעראל מפערפטפר פאפטפ. דיא אנ-דערפ דען ואהן דפם מראפאללפם דעוויוויפ פאפטפ

אינגעזינדטע.

נפערפטפער הערר הראקטאר!

וא'אהל פאן פא'א וויא פאן מ.-קאיאטפטפא'א וואירדע מיר אנגפצייגט, דאפפ צוייא בחורים פיר דיא דיעזיגע שיבה נעלד אפמפעלן אינר ליפט איפ-דעם בוכע שאן 400 פל. נעואמפעלט האבפן.

נאכדעם פון דיעזע „בחורים" אייפ נייער נע-פאלפפער אנפערפיפפנפן אינפן וואיאהל פיר מיך אלם פיר מיינע שיבה פערפיכצענדפן שוויגדער טייפנפן. בייפפפע אין דיפם פון דעם בייפפנפן צו פערפאפפנפנדפן. מאן מאנע דיא וואהלפאפ אבנפן אינפן אוף פריוואפפם וועפע דאפ נפואפ-מעלפפע נעלד אבצענדפפן אינר עם אינפערפ שיבה צוקאפפפן דיא שוויגדלער אבער אינא-לאנע ניכט פרייא לאפפפן. בין מאן ניכט קלארפיפ דארבער נפוויפנפ. אוף וועלבע וויפע וא אין מיפ פייניר, אוייפ מיפ דער אינפערפיפפפ דעם דיעזיג פאפפפאנדפם פערזונפפנפם בוך בעקאפפפן האבפן.

נפר ח פ וויפפער, בן אוף מיפ אללער האפאבפפפ

דק' משה שמואל גלאנצער

רב דפה קהלתינו ותגיל.

פה ק ל י ו ע נ ב ו ר ג, עיהם תרחם ציון לפ ק.

ערטראג אינטער מיטטעל, רעכטס דער טהיים איז דאס איינאממלן נאך אים נאנצע, שטעללען וויזע זעד ויא קלין. אים אללגעמיינען בעפריעדיגער. לינקס דער טהיים. זאויא צוישען טהיים אונד מארק ויאהרע דאס איינאממלן. מיט נעגרינגען איינאהמען. מיט מיטטעלאסטענגס רעזולטאט בעצייגען. אין דען וועכענטרישען קאמיטאט שען וועהרען דיא פריהיטען פאסט אבצוראללאינגעאממעלט: אבצויאר דיא קנאללען קלין זינד, איז דאס ערגעבנים דענאך אין מיטטעלערעם. שטעלללעווייז אנאר אין זעהר נשטם.

ט א ב א ק. צוישען דאזי אונד טהיים, אים אבצוגען קעסטקמעטער בעצירק איז שטעללעווייז אירע מיטטעלערנטע צו עריואהרטען: אים באטשער אויז העיעשער קאמיטאט לאסטט דער ערטראג פיעל צו וינשען איבריג. לינקס דער טהיים. זאויא צוישען טהיים אונד מארק איז דער ערטראג אים מיטטעלערער.

ה א נ ק א ו נ ד פ ל א ס. לינקס דער דאזי איז דער ערטראג אין מיטטעלערער. רעכטס דער דאזי איז דער הערבסט-פלאסס נעכט נעראטהען, אים דאבער קאמיטאט איז דאס ערגעבנים אין בעפריעדיגענדעם. רעכטס דער טהיים ויאהרע דער האוף אירע אינוואלמלן. דער שטענדל איז קוהין. דער זאמען איז מיטטעלמאסס. צוויישען דער טהיים איז דער ערטראג אין מיטטעלערער. קאמיטאט איז דער ערטראג אין מיטטעלערער. אין דען וועכענטרישען קאמיטאט אירגען מיטטעריראס. אים מארק-מארדאר איז נראס-קאקעללאיזירע קאמיטאט אירגען נטען ערטראג נעלייגערט.

ד ער ו י י נ ש ט א ק ק לידעש לינקס איז רעכטס דער דאזי אין דער טאקקעדיטש אונד פריהיפרימס אים דורכשניטש אירגען מיטטעללערטראג. צוישען דאזי איז טהיים זינד דיא בעזעהן קלין. אים פעסטער קאמיטאט שטעללען וויינע גוט מיטטעל. רעכטס דער טהיים לאסטט ער זיך זעהר שען אן. לינקס דער טהיים ויינד דער ערטראג אין ערגענער זין: אים סילאדיזיר קאמיטאט דאס איזט דער מעללטזי בעריקקט. צוישען טהיים אונד מארק דיעס ער לאנזאם אונד ויינד אירגען בעפריעדיגענדען ערטראג לינקען. אין וועכענטרינען האפפט מאן אים אינטעראלבגעזעהר קאמיטאט איז אירע נשטע לינע: אים קלין-קאפעלבירנער קאמיטאט זעהר שען. אים מארק-מארדאר קאמיטאט איזט ער עריואל צוישיקקעללבנען.

א ב ב ט האט אבצוראללי. מיט אינאהמע וועבעבירנגען אין שויאבצוג עריובנים זעלעבערט.

ויור עריבנען אינזערע נעעריבטען פרעונטאנטען אונד פריינדע, דיך מיט אידרען צוטרויבטען דירעקט או אינזערע רעראבציאו צי וענדען.

אויך בישטען ווייר, דיא אדרעססע דייזריך ויא פאלנט אנצוגעבען:

יידישע פעסטער צייטונג

וואטצנער-רינג נימ 15, בודאפעסט.

Jüdische Pester Zeitung

Waitzner-Ring Nr. 15.

זאממטליכע פ. ט. אבאנגעמטען אינזערעם בראטטם עריהאלטען דאם

נייע נעזערבעגעזעטצ אונד שאנקרעגאלע

ציזאממען, נאבדעם דעשטערעם אבגעשלאסמען זין ווירד.

נעשאפטסבעריכט

נעטרייד-נעשאפט. ווייצען ווער פרעגעפרען ווענג צו מארקט נעבראכט. דיא קויפרוטט ווער נים, פרייז ווייצען — קר. דאהער.

ווייצען, פחויס 5500 מעטער 81,4 קילא-גראם 7.10 נוld. 300 מעטער-צענט. 81.5 קילא 7,05 נוld. 100 מטרצ. 80,5 קילא 7,05 נים. 7.00 מעטרצענט. 79 קילא — 7.— נוldר. מעטער-כארען נייא 500 מעטרצענט 81 קילא — 7.— נוldר.— 100 מעטר-צענטנער 81,5 קילא — 7 נוldרען. 100 מטצ. 79.5 קילא 6.90 נוld. 100 מטרצ 80 קילא 6,90 נוldרע. — בארשט-אינגאריישער (10 מעטר-צענט 78.3 קילא 6.90 נוld.,— (זוללעם פער 3 מאטצ).

נעטרסטע, פחויס-ווארט 5,10 — 5,30 נוld. מאלץ —7,— 7,75 נולden.

מוקורוזין 5,45—5.70 נוld.

האפער. 5.10 — 5,25 נוld.

טעטרטנעגעשעפטע. ווייצען פער העקטע 6,80 6,82 נולden. האפער פער העקטע 5,71—5,73 נוld. קוקורוזין פער מאיזנע 1888, 5.63—5.65 נוldר.

העפע. (האדר) פער אינוים-מעפעמבער 11·37½ —11.50 נוldר.

שפיריטוס. נים מעטראט, אים קרייזען 27.25 פר. אים נאפטן 26,75 נוldר. אלטע מעטראט, פריסמאצע שפיריטוס 29.50—29.75 נוld. אלטעם פער 10.000 לים.-פרצ.

פרעטער שראנספארט-מארקט בייא רעם אם 29טען ד. ט. הייר אין פרעטם אבגעהאלטע נען וואגענמארקט וואורדען 3679 שטיק נראס. אונד צוללייב-פיהר צו מארקבראכט. הויפטאן וואורדען פרי קוינטם: 54 שטיק שטרעק, פער שאר אאן 80 ביז 200 נולדרען. — 1625 אקטען דאס מאאר אאן 150—320 נוld, 1413 קוהע, דאס מאאר אאן 100—180 נוld — מעלק-קוהע דאס שטיק אאן 80—200 נוldר 182 שטיק בייפאל, דאס מאאר אאן 110—190 נוld. 393 שטיק קעלבער דאס שטיק אאן 14—27, נוld. — שטיק לעממער דאס מאאר אאן 4—, נוld. פרייזע פער 100 קילא: אכטנא-פלייש 43—49 נולדען. קוה-פלייש 36 — 40 נוldר. קאלב-פלייש 50—52 נולד. אונד בייפעל-פלייש 35—39 נולד.

פרעטבירנער שלאכטהאמטט. דער אויפטריב אויף דעם פרעטבירנער פיההאפטקם פאס 26. ד. ם. בעפרע 1204 שטיק. דאפאן ווארען 1052 אונגאריש, 107 דייטשע אונד 65 נאליציש. דיא פרייזע ווארען: אונגאריש 54—, 61 נוldר. דייטשע 56.—62 נולד אונד נאליציש — נול. (אללעם פער 100 קילא).

ווינער פרוויזע.

וויצען פער העקטם 7.10—17.5 נולד. פער פרוי. יאהר 1888, 7,45—7,50 נול.

מאהן אונגאריש 71—73 קילא 5,60 —6,— נוld. קוקורוזין אונג. 5,80 6,20 נולדען.

האפער אונגאריש 5,00 — 5.65 נולדען פער מעטער-צענטנר.

ריבאר 29,— 29,50 נולד. פער מטרצ.

שפיריטוס 25,75 — 26, נולד. פער 10000 פרוצ. פרצענט.

ווינער שראנספארט-מארקט

דער אויפטריב נוים דעם ווינער שלאכט-פיהמארקט אם 26-טען ד. ם. בעטרוג 3076 שטיק. דאפאן ווארען 1065 אונגאריש. 573 אלבנישע אונד 1374 דייטשע. דיא פרייזע שטערקען: פ. 80 קילא-נראם: אונגאריש פאסט אכטען 52 — 61 נולד. אלבנישע 56. — 62, נולד. אונד דייטשע 51. — 60 נולד.

דאסטאציעזנוג אם 28 טען פעטטעמבער 1887.				
העראנזנשטאדט	8	19	83	2 50
פ ר א נ	80	77	74	2 51
ל ע מ ב ע ר נ	73	30	59	17 60

העראוסנעבער אינ פעראנטוואהטלכער רעדאקטאר

מ. סאבאלטשי.

קאנקורז.

בייא דער אזוי. מיטטערנעמיינדע צי ק א ש ו י אזוי דיא שטעללע אינעם שוהם זובזק מיט דעם יאהרליכען נעהאלטע פאן **600** פל. א. וו. צו בעטצצען.

בעיזבעבר. פאן דעמען נעזוישטע וויהרד. דאסם וויא אלם קוראט. בער תפלה אינד מוהל צו פעזוכען נאאיזנעם ווען. האבען אידרע מיט צייגנישבען אי-בער אלטער. פאמיליענשטאנד אינר קוילאיפיקא-צאן פערזארגען נעזוכע בין 15. אקטאבער ל. י. אן דאס נעפעלטינטע. פראוידיס פראטאקאלא אינ-צוויזרדען.

קאשוי, 16. פעטטעמבער 1887.

Dr. JAKOB MOSKOVICS,
Präses der Kaschauer isr. Muttergemeinde.

פרוכט- אונד מעהלפרייז-טאבעללע.

ווייצען	קוילאפיעצ פער העקטע	פער 100 קילאנראם
קא (נייא)	72—70	5.25— 5.50
נעלב זוטער	60	5.10— 5.30
מאהן	62	—.— —.—
האפער	41	5.60— 5.55
קוקורוזין נאאנע.	75	5.55— 5.50
דעטטע אנדערע	73	—.— —.—
הירזע	—	— —

ווייצען	פער העקטם	6.88	
	" פרוהיאהר	7,23	
	"	—.—	
קוקורוזין	" יעני 1886	5.51	
נעלבטע	"	—.—	
האפער	" פרוה-יאהר	—.—	
	" העקטם	5.55	
רעפס	" אוים-טעפ.	12.25	

זאמטליכע		fl.	kr.
נומטער	0	14	40
	" 1	14	—
דער זאק	" 2	13	70
צו 100	" 3	13	40
קילאנראמס	" 4	13	—
מיט זאק	" 5	12	50
פרייע באהן	" 6	11	80
	" 7	10	80
	" 8	9	80
	" 8½	8	40

שפיריטוס אלטע מעטראט	פרעטטעקט	28 —
	נייע "	26 25

ווייצען	קוילאפיעצ פער העקטע	פער 100 קילאנראם
נאראהנונגאריישער	75	—.— —.—
"	76	—.— —.—
"	77	—.— —.—
"	78	—.— —.—
"	79	6.40 — 6.50
"	80	6.50 — 6.55
"	81	6.65 — 6.55
ווייטענבירנער	78	—.— —.—
"	79	6.55 — 6.65
"	80	6.60 — 6.70
"	81	6.70 — 6.80
"	82	—.— —.—
"	—	—.— —.—
"	—	—.— —.—
פעסטער-בארען	78	—.— —.—
"	79	6.65 — 6.75
"	80	6.70 — 6.85
"	81	6.80 — 6.95
"	82	—.— —.—
"	—	—.— —.—
"	—	—.— —.—
טהיים	77	—.— —.—
"	78	—.— —.—
"	79	6.60 — 6.70
"	80	6.70 — 6.80
"	81	6.85 — 6.95
"	82	—.— —.—
"	—	—.— —.—
"	—	—.— —.—

ל א נ ץ.	fl.	kr.
1854 פר 4 פפרעצענטיגע שאאנאס לאנץ	130	50
1860 פר " " "	136	—
דעסער " "	138	—
1864 פר לאנץ צו 100 נולדען	168	—
" " 50 "	168	—
אונגאריש פרוהיאהרלאנץ צו 100 נולד.	124	25
פרוהיאהרלאנץ	123	50
לאנץ דעטטעראיכיש	55	—
פרוהיאהרלאנץ	18	25
פרוהיאהרלאנץ	180	50
קרעטיאלאנץ	47	25
לאאיזלאנץ	113	50
לאאיזלאנץ-פרוהיאהר	20	50
פרוהיאהרלאנץ	22	50
קרעטיאלאנץ צו 10 נולד.	17	0
קרעטיאלאנץ " 20 "	47	75
אלטער לאנץ " 40 "	43	50
נאאנץ " 40 "	42	50
ווינאאר לאנץ " 10 "	19	50
נאאנץ לאנץ " 20 "	55	50
אלטעראיכער לאנץ " 10 "	22	75
פפאנזאאנ לאנץ " 40 "	55	—
פאאנזאלאנץ " 20 "	26	25
פרוהיאהרלאנץ " 100 "	137	50
דעסער לאנץ " 50 "	68	—
ווינאאר לאנץ " 20 "	31	80
ווינאאר לאנץ " 20 "	42	—
ווינער לאנץ " 10 "	130	—
פרעטיש פרוהיאהרלאנץ	50	—
אונגאר. פאאנזאלאנץ	11	70
פפרעטיאלאנץ	14	—

ווערטה-אאנזאצע.	fl.	kr.
אונגאריש פאלוטענצ צו 4 פפרעצענט.	100	35
דעסער	—	—
פפרעטיאלישע	113	—
אונגאריש פאאנזאר-רענט	87	80
אונגאריש נויהרנזפאאנזבריעפע	104	75
פפרעטיאר פאאנזאר	104	0
פאאנזאר	104	55
פאאנזאר	104	40
פאאנזאר	109	—
קרעטיאלאר פיר פאאנזאר	104	50
אונגאר. אינדעמאאנזאר	152	75
אונגאר. אינדעמאאנזאר	100	—
אונגאר. הויפאאר-אלרענטאל-פאאנזאר		
נון פר 100 צו 5%	97	50
אונגאר. נינדוסטריאלפאאנזבריעפע	104	50
אונגאר. פאלנזנינדוסטריאל-אאנזאר	101	75
אונגאר. פאאנזבריעפע	182	—
אונגאר. פאאנזאר-אאנזאר צו	179	50
אונגאר. פאאנזאר-אאנזאר	176	—
אונגאר. פפרעטיאלאר	175	—

נעלד-קורזן.		
נולדענר אוסטר.	—	—
דוקאטען	5	52
אטטערייכיש-אאנ. 4 נולד.	9	94
פפרעטיאלישע אנלייהען	61	50
20 פראנק-שטיקקע	12	28
פפרעטיאר אוסטריאר	10	26
פפרעטיאר פאאנזאר	1	11

Eigenthümer: Witwe M. REIS. Herausgeber und verantwortlicher Redacteur: M. SZABOLCSI. Budapest, Druck von Sam. Markus. Andrassystrasse Nr. 12.

„אין פלאץ אין אהרעם הויזע“ . ריפּ דער מיש-סאלצער פריידיג. „דאס ווארע פייריך מיך נאכפּאסט נליקק!“

„נו, ויא נעפאללן מיר זא ווייט אויך, אונד קורץ התריכנזאוס: איך נעבע מיינע איינוילינונג, נור דאס מיינע ראחעל אין דער וואכע איך אין וואך רריינ-צוישדען, דאוום ווערדע איך ויא, מין ויעבער מישקאל-צער, איין ויינע אללייו נאסטן, אום אויך ויא מינונג דעם מארכענם צו האדען, בעפאר ווד אינו אוף דאס נאהטיע אינלאפּסטן.“

רעב נחמן שישטעלסע דעם מישקאלצער ויא האנד אונד נינג.

VI.

דאס ענדע דער וואכע.

איינע אינדערע שבוסעס וואנדע דעם מישקאלצער, דאסס ראחעל נוכסס נענוג ווייב אויזנאחמע אין דאס הויז אירעם אפּאצרס אינוילינדען ווערדע פּר פּיחלפּע זיך צוויאר צו דער נישען שאנען ראחעל הינצאנאנ, אבער פּר וואנפּע נוכס, ראדען צו דענקע, ויא ריסמוסיחרען; פּר נלוויבפּע נוכסס אנדערעס, אלס דאסס דעב נחמן אוחס אינע בישואפּונג אין וינעם הויוע נעבען וואללע, אונד דאס מאנפּע אוחן נלוקקלוך.

נאך שפּאנד פּר, פּאן וינעם ניוען נלוקקע פּריוסנד, דא, אלס פּר דען ליבלינער פּרבל קסטע, ויעלבער וויינם פּרישפּרענען נעמאסס נאך אבליף אינער שפּונדע נעקאם-מען ווא, אום דעב נחמ'ס עסשלוסס צו הערן.

„נון, ויא שטחם'ס?“ פּראנפּע פּר דען מיש-קאלצער: „ווערס דוא באלד אין נלאטער צערבינען?“

„אין נלאוזע צערבינען?“ ערווידערטפּע יאקאב לאבעלוד: „דאס איס ווסס נוכס נאפּהיג, אבער איין נלאוזע נישען ווייל מיינקען ווייד הויפּ נאך צוואמען, אום מיינען אינפּרוסס אן דעב נחמ'ס אפּהיג צו פּיחלן. נון, ווא ואנפּס דוא האצו?“

„ויאס איך האצו זאנע? ויאס זאלל איך האצו זא-נען? איך האבּ דאך נעוואחסס, צום בעווייז דאס איך דאך מיס רעב נחמן בויא ווינפּס נאכחויזנאמען. דאפּאן נעפּינפּראכען אונ א חס נעוואחס, ווא מיר אינען נוטען מאנג עך אן דיר מאכט.“

(שלוס פּאלנס.)

הומאריסטישעס

דער ארטע רייבע מאן.

אום אינעם פּאריע וואכע פּאן „Jocus és Momus“ נייא ערשינונגן בוכס.

א נאסטו אים הימעל וויפּראלב בעשטעכסט דיא אינו הייזוע מראקקענדיים? נים אונו דאך עדליך אין בוסטען הענגן.

(אייגע וואכע שפּאציר נאסטע דער הענגן.)

אך, דיא נעשיכפּ פּאסטע אים הימעל, וואלום בעשטעכסט דוא אינו הייזוען הענגן?

(דער הענגן האלט אויך עם נאסטע דער שטירס.)

אום נאסטעס וועללען, דיעזער שטירס דוא-נידס מיר דיא נאנצע עישטע.

(דער שטירס האט אין עניד אבער עם פּאללט הייס.

אויך האס נאך, דיא נאנצע פּעמוזע עיפּהיעדט אונד אך נעהע צו נרונדע, א הימעל נים מיר עס-וואס וואכט.

(עם וויכט וואכס.)

א דעפּהי הים הימעלם, וועלבע הימעל. דא נאנן נוכסס נעדיכטן, עיפּראפּעס דיך לויבער נאסט אונד לאפּס עם נאללער וועדטען.

(אין קוללער וויכט עדמעבע וויכ.)

דאס האס אינו נאך נעפּעללס. דער נאסט אויב אוספּהליבליך וויכ נאנען אללוואסטס בעשטעלט וועדטען.

(דאס וועשטער וירד הויפּער.)

אין נאס דיא דער אדיעיע. עם נאנן וויך קו-בעקאנן עפּרוקקלט.

(שליפּפּלוך. נאסטע דיא נישע נראנצוך עיפּנט.)

2. דער פּארשיפּסטאסטינ פּערקויף פּא דען אים פּארשטעהענדען פּונקטע אנגעפּירטען נע-טראנק אזוס עך דען פּראנאקאללידטען מאסט-ריאל- קאלציאל- אונד נעמישטיאדען-האנדלערן עלליבט.

דיא אבריגען טהיילע דער דיעסבצעצילך בע-שטעהענדען פּארשריפּטען בלייבען אונבעריהרט.

צירקולאר-פּעראדנונג

דעם ק. אונג. מיניסטעריומס דעם אינעדרן דרטא. 17. מאי 1885, צ. 24931.

אן פּאלנע פּארשטעללונג דעם ווענבוכרוי-שען הויפּטשטאפּטלוכען פּראיינעם ערקלערט איך הויכטס מיט בצוג איף מיינע פּערפּראדנונג פּאם 21. מאי 1880, צ. 23632, דאסס, נאכדעם לויט פּונקט 2. דיא אין עבענרעיוולבען פּעראדנונג אים פּונקט 1 אנגעפּירטען אלקאהאלאנטינען פּער-וויססטען נעטראנק מיט בעפּאללונג דער דיעסבצע-צילטען פּארשיפּטען נור דורך פּראנאקאללידטע שפּעצערייא- מאטעריאל- אונד נעמישטיאדען-אנדערע פּערקויפּט ווערדען. עם ווד פּאן אללדער פּערקויפּט ווערדען דיספּען. עם ווד פּאן ווערבסט עריבט, דאסס פּאן דער בעווילסטונג דיס-טען נעטראנק-פּערקויפּטפּס דורך דיא בעטרעפּפּט-דען קייפּליטע נור אלס נעבעניגנ שאפּט נעבראוך נעמאבט ווערדען קאנן.

נאכדעם אלוא לויט מיינער צושטימונג פּער-אדנונג בים פּערקויף דער מערקמאלס עריייא-טען נעטראנק דער פּרייז דער פּלאשע נים נאס-טער אלס 10 קר. פּער לישער אנגערבנונג ווערדען דארף, וא קאן דיעער אויסווייספּייז אן דער קויף — מיט אויסנאהמע דיס אויסשאנקס אן יוי-צענדע אינד שטעהענדע נאסטע — אחנע בעשרא-קונג בעטרעפּפּ דער מענע אדער קויאליטאט דער נעשירדע נעשטאטטע.

דען קויפּליסטען ווערד אויס עם נידס ער-לויבט, אירהען האדעל אויסצולעדלוך אונד אויף דען שפּיריטוספּאדעל צו בעשרא-נקען.

3. אלס שפּיריטוס ווד בראס יענע אלקאהאל-האלטיגען, נידס פּערוענדבען פּיריטוסקויטען צו בעשרא-נען, ווערבע מיטפּעטבען 30 באטע-נרא-דע האבען; וענען דיעזערבען אונטער דיעזעס מאס-סע פּערדינט ווערדען, דאס ווד יא דען נלויבען בע-שטעטינגט, ויא דער האדעל מיט בראנטוויין אי-טערוויפּען.

4. דער האדעל מיט אלקאליא לירפּר דיס, קאנאק אונד אנדערען אלקאהאלהאלטיגען פּריפּיס-טען נעטראנקען אוס דען קויפּליטען, ויא אויך דער האדעל מיט קויפּליטען, דאס ווייטפּהינוקען ניכט בייטצוטהיילען פּראיוצעטען, יעראך ווד אן נעבוהענען נעטראנקען אדער פּע-ווענטען, ווענוער אלס אין וויעוער פּיעטפּעל (36 צענטיליטער) נעבט עיטאלטענדען פּאשטן דאר נידט אן וטפּענדע אדער טפּעטענדע נאסטע עי-לויבט.

צירקולאר-פּעראדנונג

דעם ק. אונג. מיניסטער וום דעם אינעדרן פּאם 21. מאי 1880, צ. 23632,

עם וואנדע אן פּאבריקן נעבראכט דאסס אינוער דער בעווענדונג פּאן האאלא לירפּר דיס קאנאק אדער ואפּטפּעיער אלקאהאלהאלטיגער, פּער-וענדעד פּלוסטרוקטען צום שאדען דעם צואק-פּיקטפּס נעווישהאלבען, ווער נעפּונדע קייאפּטאפּ האפּענדע האאלאהאלטיגע נעטראנקע אדער פּאן דאפּו נידס בעפּעטבען קויפּליטען דען דאדעל נעבראכט ווערדען.

אים דיעזען מיספּבדויד אויפּשטעללדען פּער-אדנונג אך פּאלנעדדעס:

1. פּאם 20. יוני ד. י. אונפּאנדען קאנדען דיס, האאלא אלקאהאל קאנאק אדער ואפּטפּעיע אלקא-האאלהאלטיגע פּריפּיסטפּס וועדטען אלקאהאל-פּאללע אים וועלע דיעד בעשטעהענדען פּאב-שטיבלען אן דען פּלאשען פּאפּיערפּיגנע אדער פּאפּיערנע אויפּשריפּטען פּאפּיערפּיגנע אדער פּאפּיערנע אויפּשריפּטען פּלאש

אונד דא דרימטע דען נעזיכטען נעזעראלסעקרעטאר דעס־ערשטאדטען סולטאס אבדול אציז, אשטיק בעי, דער יעמצט נעזעראל־נובערנאר דער פראווינץ קאראסני איט.

* (דער שוועדישע דיפלאמאט דער ווילט.) איט לאנדאן וועדר מיטגעטהיילט: דיזעיר טאגע האט זיך דער עדסטע מיניסטער עגלאנדס לאדר סאלסבארי, וויעגען לאנגסטן, זיין נעזיכט בעטראגט 115 קילא־גראמס, דאס נייעסטע נעזיכט בי׳ם מארקס בעטראגט — וויא ערסט נייליך בעריכטעט וואורדע — בלאס 95 קילאגראמס. אינזן נעזיכטעדרען שטאמטמאן, אלס מאלסבארי דירפטע עס אן אירראא שוועדליך נעבוהן.

* (אונרוהען אין אירלאנד.) אין פערמאא (נראפשאפט קארק) קאם עס אם מאנטאג צווישען דער פאליציא אונד דער בע־פאלקערונג צו איינעם ראוהעמענג, וואבי׳א פאן ביידען זיטען מערערע פערוואונדעט וואורדען. דיא טעטע צערשטימטעטע דיא פעטמעד דעס נעריכטסנעפיהרעס.

* (טעטפעלרוב.) דער אזראעלי־טישע מיניסטער אן דאר־מעזוא־וא שארלי וואורדע אין דער נאכט פאם 24־סטן ד. מ. פאן בייהער אנגעקאגטען מראטערן עריראבען. דיא אייבערפער פליהרעטען דיא ואמטער־בישפע אן וועלכער זיך דער בעטראג פאן (8 פי. בעפינדען האבען זאלל.

* (אין נראפשעפר בראנד.) דאם רוססיש־פאלנישע שטאדטכען טרוסק (קרייס שאויל) איט אם 25־סטן ד. דורך באוועלי־גע בראנדשטיפטונג אכטצעראנט. 280 הויזער לוג־נען אן מיטטאגען, אויך מעהרע שענלעכען זוג צו נרונדע נעגאנגען. דיא האלפטע דער דורך דען בראנד אבראכלאזען נעוואהרען בעטטעדט איט וועלכען